

DOCUMENT

UN MIXER BATTIPAV 50 SUPER

tipul mașinii de amestecat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, CERINȚELE DE SIGURANȚĂ (SĂNĂTATE ȘI SECURITATE), DATE TEHNICE ȘI INSTRUCȚIUNI DE REPARARE

PENTRU NUMĂR DE FABRICĂ

(Vă rugăm să completați după cumpărare!)

Vă mulțumim că ați ales mixerul **BATTIPAV MIXER 50 SUPER** pentru sarcinile dumneavoastră. Suntem încrezători că acest utilaj de înaltă calitate va satisface toate așteptările dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații pentru a vă asigura că lucrările dvs. sunt efectuate rapid și profesional.

Cunoașterea informațiilor din manualul mașinii și respectarea instrucțiunilor vor asigura funcționarea pe termen lung și fără probleme a mașinii. **Vă rugăm să păstrați întotdeauna manualul mașinii împreună cu mașina la locul de muncă.** Mașina trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul și distribuitorul nu sunt răspunzători pentru accidente și daunele cauzate de abateri de la instrucțiuni.



Întregul conținut al acestei publicații, inclusiv textul, desenele și imaginile, este protejat prin drepturi de autor. Reproducerea, copierea sau publicarea pe orice suport a întregii publicații sau a unei părți a acesteia este permisă numai cu acordul prealabil scris al EUROKOMAX KFT.

MEDIUL

- Cu toții avem interesul de a ne proteja mediul și de a-l menține curat. Luând măsurile simple enumerate mai jos, puteți aduce o contribuție importantă la eforturile noastre colective:
- Materialul de ambalare (carton, folie, etc.) al mașinilor achiziționate trebuie eliminat în puncte de colectare separate.
- Colectați utilajele uzate, accesoriile acestora și piesele de schimb rezultate în urma reparațiilor și eliminați-le ca deșeuri separate la punctele de colectare corespunzătoare.
- NU turnați uleiul uzat sau alte lichide rezultate în urma reparațiilor pe sol, în canalizări sau scurgeri și eliminați-le în cutii sigilate în punctele de colectare desemnate.
- Eliminați în mod corespunzător deșeurile periculoase, bateriile, acumulatorii, componentele electronice etc., numai la punctele de colectare desemnate.
- Gazele eliberate de sistemele de răcire ale echipamentelor de aer condiționat și de dezumidificare au un efect nociv asupra atmosferei terestre. Repararea sau casarea unor astfel de echipamente trebuie efectuată numai de către un atelier specializat desemnat.
- Materialele reutilizabile (carton, metal, sticlă etc.) ar trebui depuse la punctele de colectare desemnate, reducând astfel cantitatea de deșeuri generate.



Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

GARANȚIE

Producătorul trebuie să furnizeze consumatorilor următoarele informații în conformitate cu Codul civil. 6:157-173, Decretul guvernamental nr. 151/2003 (IX.22.) și Decretul nr. 19/2014 (IV.29.) al Ministerului Agriculturii și Silviculturii din Republica Ungară (NGM), producătorul furnizează o garanție pentru tipul și numărul de producție al mașinii pe care a distribuit-o (defecte de fabricație și materiale). Garanția nu afectează sau nu limitează drepturile legale ale consumatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul.

JUSTIFICAREA SE OPREȘTE dacă apare oricare dintre următoarele condiții:

- Asamblare, instalare sau utilizare necorespunzătoare, transport, manipulare, depozitare altfel decât în conformitate cu instrucțiunile.
- Repararea neprofesionistă, neautorizată, demontarea carcasei mașinii (aparatului), lipsa întreținerii.
- Utilizarea de accesorii și materiale auxiliare neoriginale.
- Daune fizice, condiții anormale sau neprofesionale de utilizare sau depozitare, alterare, deteriorare elementară.
- Dacă mașina (aparatul) a continuat să fie utilizată după ce a fost detectată defecțiunea.

GARANȚIA NU EXCLUDE uzura produsului (și a accesoriilor sale) datorată uzurii naturale sau deteriorării cauzate de influențe mecanice, fizice sau chimice externe.

CERINȚE GENERALE ȘI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ



Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță de mai jos:

- Utilizați mașina conform destinației și aveți grijă de starea acesteia. Utilizarea necorespunzătoare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidente.
- Dacă aveți nevoie de ajutor pentru interpretarea instrucțiunilor, vă rugăm să contactați distribuitorul.
- Citiți instrucțiunile și exersați utilizarea mașinii înainte de a o folosi. Nu folosiți mașina fără instruire!
- Atunci când utilizați mașina, acordați întotdeauna atenția necesară în conformitate cu măsurile de precauție generale și uzuale.
- Aparatele electrice NU TREBUIE să fie utilizate în atmosfere care conțin gaze inflamabile sau explozive.
- Înainte de a conecta aparatul la rețea, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund parametrilor aparatului.
- Înainte de utilizare, verificați dacă piulițele și șuruburile sunt strânse!
- În timpul lucrului, evitați contactul cu obiecte împământate (țevi, radiatoare, utilaje etc.).
- Preveniți întotdeauna pornirea accidentală a mașinii!
- Aflați mai multe despre opțiunea de oprire de urgență (întrerupător principal)!
- Deconectați mașina de la priza electrică atunci când terminați lucrările, în caz de pană de curent sau de oprire prelungită.
- Dacă observați orice fenomen anormal (zgomot, vibrații, sacadări etc.), opriți imediat mașina!
- Mașinile cu motoare electrice trebuie să funcționeze într-un loc ferit de precipitații!
- Utilizați numai un prelungitor electric calificat corespunzător în exterior!
- Utilizați numai ștechere și prize standard!
- NU ridicați sau transportați aparatul de cablul său de alimentare!
- Este INTERZIS să efectuați orice modificări, alterări sau înlocuiri ale mașinii. O astfel de acțiune sau orice dovadă a acesteia va invalida imediat garanția.
- Manipulați întotdeauna mașina și cablajul electric cu atenția necesară!
- Nu utilizați niciodată cabluri electrice deteriorate, reparate sau îmbinate necorespunzător!
- Verificați constant starea și curățenia cablurilor și conexiunilor electrice.
- Lucrările de instalare electrică trebuie să fie efectuate numai de un electrician calificat.
- NU curățați motorul electric stropindu-l cu apă!
- NU folosiți mașina sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Scoateți motorul din priză înainte de a începe orice operațiune de curățare, întreținere sau reparație a acestuia.
- Toate lucrările de reparații, întreținere și manipulare tehnică trebuie efectuate numai după deconectarea de la rețea (scoaterea aparatului din priză).
- Mașina trebuie să fie pusă în funcțiune numai de la o rețea de alimentare cu împământare!
- **Nu scoateți niciodată aparatul din priză înainte de a-l opri!**
- Nu conectați echipamentul la rețea dacă conexiunea sau priza este deteriorată.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și protejat atunci când nu este utilizat!
- **Atunci când alimentați mașina cu combustibil și lubrifiant, acordați atenția necesară în conformitate cu condițiile de precauție generale și uzuale.**
- Transportați combustibilul și lubrifiantul într-un recipient sau bidon bine sigilat
- NU fumați și nu folosiți flăcări deschise în timpul alimentării cu combustibil sau în orice altă situație cu risc de incendiu.
- Nu umpleți rezervorul cu combustibil în timp ce motorul este pornit sau în timp ce motorul este fierbinte.
- Vă rugăm să curățați orice combustibil sau lubrifiant vărsat.
- Nu folosiți mașina dacă este detectată o scurgere de combustibil, reparați defecțiunea.
- Nu folosiți niciodată mașina în apropierea materialelor inflamabile sau combustibile.
- Unele părți ale mașinii pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării (tamburul de evacuare) și pot provoca daune.
- Așteptați ca acestea să se răcească ușor înainte de a le repara sau alimenta.
- Nu folosiți aparatul într-o încăpere cu ventilație slabă.
- Evitați inhalarea directă a vaporilor de evacuare.
- Inhalarea gazelor de eșapament poate duce la îmbolnăvire și, în cazuri grave, la deces.
- Fumatul și utilizarea de flăcări deschise în timpul funcționării mașinii sunt interzise.
- Opriți motorul înainte de a umple mașina cu combustibil.
- Modelele LPG ENGINE pot fi utilizate cu benzină fără plumb cu cifră octanică de cel puțin 95.
- Modelele cu motor diesel pot fi utilizate numai cu motorină.

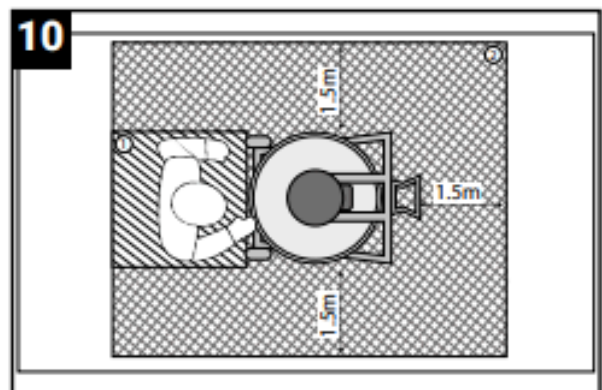
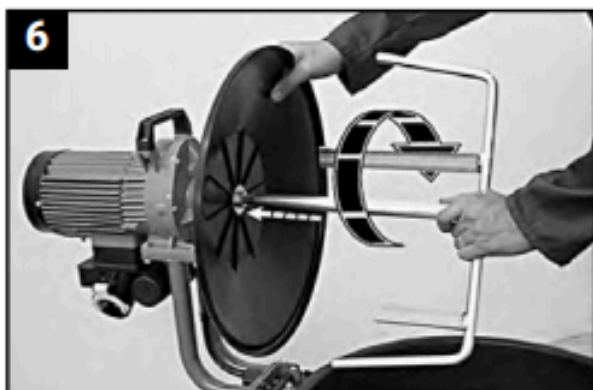
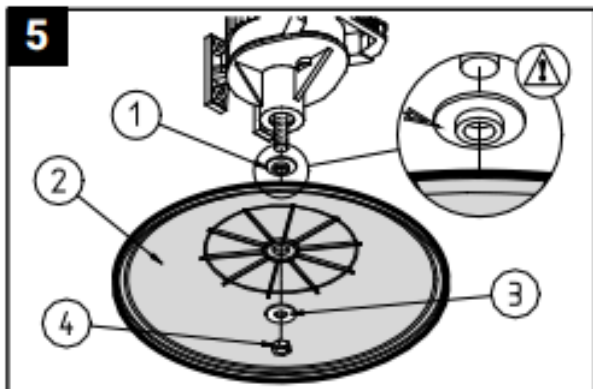




- Înainte de a porni mașina, verificați nivelul uleiului de motor, nivelul combustibilului și starea generală a motorului.
 - Nu efectuați lucrări de întreținere/reparare la mașină în timp ce aceasta este în funcțiune.
 - Țineți-vă mâinile, hainele și bijuteriile departe de piesele în mișcare.
 - Opriti mașina în mod normal, folosind comutatorul.
 - Asigurați mașina astfel încât să nu se poată deplasa în timpul întreținerii/reparării.
 - Nu uitați să curățați aparatul și piesele acestuia în mod regulat.
 - Reparați imediat defecțiunile de către un profesionist.
 - Înlocuiți piesele defecte, uzate.
 - Folosiți DOAR piese de schimb din fabrică pentru a repara mașina!
 - Utilizați numai lubrifianții de întreținere în cantitatea și calitatea prescrise!
- FIȚI PREGĂTIȚI PENTRU URGENȚE ȘI ACCIDENTE!**
- Aveți la îndemână datele de contact ale ambulanței și ale celui mai apropiat spital în caz de urgență.
 - Fiți pregătiți în caz de incendiu.
 - Țineți la îndemână un stingător de incendiu și o trusă de prim ajutor.

DATE TEHNICE

Tip	MIXER 50 PLUS
Locul de origine	Italia
Producător	BATTIPAV S.R.L.
Motor	230 V/50 Hz
Puterea motorului	1,6 CP / 1,2 kW
Viteza	55 rpm
Capacitatea rezervorului	65 l
Capacitatea de amestecare	50 kg
Protecție Ip	IP 54
Nivelul de zgomot	92 dB
Marker cu laser	este
Greutate	24 kg
Dimensiuni	950x570x780 mm



OPERAREA MAȘINII

Vă mulțumim pentru achiziția dvs., ați ales un produs de înaltă calitate!

Mașina de amestecat BATTIPAV este un asistent eficient și ușor de utilizat pentru operațiunile de tăiere datorită soluțiilor sale tehnice unice. Obiectivul nostru principal este să ne asigurăm că veți fi mulțumiți de utilajul dvs. pentru mulți ani de acum înainte, motiv pentru care mixerul MIXER 50 PLUS a fost proiectat și fabricat ținând cont de aspectele ergonomice și tehnice moderne. Operarea și

Întreținerea utilajului sunt simple și convenabile. Acesta amestecă omogen materialul care urmează să fie amestecat prin adăugarea de apă.

Materiale mixabile:

- adevizi pentru plăci
- vopsele
- lacuri
- rășini epoxidice

Instalarea și asamblarea mașinii:

- Mașina trebuie să fie instalată pe o suprafață plană!
- Acesta poate fi deplasat cu ajutorul mânerului de transport (figura 3).
- Asamblați cadrul superior și mânerul de transport folosind știftul de fixare! (Figura 4)
- Asamblați unitatea de amestecare cu cheia de 22 mm furnizată, așa cum se arată în figura 5.
- Înșurubați tija mixerului în carcasa motorului (figura 6) Blocarea finală are loc în timpul funcționării.
- Așezați găleata în cadru și fixați-o așa cum se arată în figurile 7, 8.
- Capacul și unitatea de amestecare sunt gata de utilizare atunci când sunt rabatate.





Lucrul cu mașina:

- Aparatul poate fi utilizat numai cu capacul în jos. Dacă capacul și unitatea de amestecare sunt ridicate, comutatorul de siguranță oprește automat amestecarea.
- Mașina trebuie să fie utilizată cu un întrerupător de circuit de 16 A, 30 mA!
- Extinderea electrică trebuie făcută cu un cablu de maximum 10 m de 2,5 mm²!
- 1) Start: butonul START (verde) (Figura 9)
- 2) Oprire: butonul STOP (roșu) (Figura 9)
- 3) Întrerupător de circuit: întrerupe funcționarea dacă tija mixerului se blochează. Pentru repornire, apăsați butonul RESET. (Figura 9).
- 4) Duga! Racord de alimentare electrică (figura 9).
- Lăsați un spațiu liber de 1,5 m în jurul mașinii în timpul utilizării (Figura 10)
- Citiți cu atenție instrucțiunile pentru materialul pe care doriți să îl utilizați!
- Turnați cantitatea necesară de apă în rezervor în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Porniți MIXER 50 SUPER, apoi turnați primele 25 kg de material direct pe capacul de protecție!
- Adăugați uniform celelalte materiale (max. 50 kg) și așteptați ca întregul produs să fie amestecat corespunzător pentru a obține un produs fără cocloașe!
- Dacă este necesar, lăsați amestecul să se odihnească timp de 15 minute, apoi amestecați din nou timp de câteva minute!
- Opriți MIXER-ul atunci când procesul de amestecare este finalizat!
- Rășini epoxidice
- Înainte de amestecare, verificați vâscozitatea și densitatea produselor care urmează să fie preparate, astfel încât motorul mixerului să nu fie supraîncărcat!

ÎNȚREȚINERE

- Păstrați mixerul și recipientul acestuia curate după utilizare!
- NU curățați motorul cu un jet de apă de înaltă presiune!
- Înlocuiți imediat piesele uzate, deteriorate!
- Utilizați numai piese de schimb originale pentru înlocuire!

Dorim să fiți complet mulțumiți de produs, așa că dacă aveți probleme sau deficiențe, vă rugăm să ne anunțați și vom încerca să le rectificăm.

IT	GB	F	D	E
DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	EC DECLARATION OF CONFORMITY	DECLARATION CE DE CONFORMITE	EG-KONFORMITÄT-SERKLÄRUNG	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
Il costruttore:	The builder:	Le fabricant:	Der Hersteller:	El fabricante:
BATTIPAV S.R.L. Z.I.2 Via Cavatorta 6/1 - 48033 Cotignola (RA) ITALY Tel 0545 40696 - info@battipav.com - www.battipav.com				
Dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto	Declares under your sole responsibility that the product	Déclare sous votre seule responsabilité que le produit	Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto
Serie	Series	Série	Baureihe	Serie
MIXER 50S				
Modello art.	Art.	Art.	Kunst.	Art.
Mod. 050S 230V ~ 50 Hz 1200 W S3 25% 60 min-1 IP44 MOTOR CLASS F				
Tipo	Model	Type	Typ	Tipo
dichiara qui di seguito che il mescolatore per adesivi per piastrelle, vernici, resine epossidiche	herewith declares that the universal mixer with agitator for tile adhesives, paints, varnish, epoxy resins	déclare par la présente que le mélangeur universel avec fouet pour adhésifs destinés aux carrelages, vernis, résines époxydes	erklärt hiermit, daß Mehrzweckmischer mit spiralförmiges Rührwerk für Fliesenkleber, Farben, Lacke und Epoxidharze	declara que la Mezclador universal con agitador helicoidal para adhesivos para azulejos, pinturas, barnices, resina epóxicas
A cui si riferisce la presente dichiarazione e' conforme alle seguenti Direttive	This Declaration relates to the following Directives	Cette déclaration concerne les directives suivantes	Diese Erklärung bezieht sich auf die folgenden Richtlinien	La presente Declaración se refiere a las siguientes Directivas
2006/42/EC (MD), 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS II)				
Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate	Reference to the relevant harmonized standards used	Référence aux normes harmonisées pertinentes utilisées	Bezugnahme auf die einschlägigen harmonisierten Normen	Referencia a las normas armonizadas pertinentes utilizadas
EN60335-1:2012+A11:2014, EN ISO 12100:2010				
e autorizzo Zoli Alberto a costituire il fascicolo tecnico	and Zoli Alberto is authorized to compile the technical file	et Alberto Zoli est autorisé à constituer le dossier technique	und Alberto Zoli ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen	y Alberto Zoli tiene autorización para elaborar el expediente técnico
Data di costruzione N° di Serie:	Date of manufacture Series N.	Date de fabrication N° de série	Produktionsdatum Seriennummer	Fecha de fabricación N° de serie:
Cotignola,				
Direttore Generale Claudio Tondini 	Director General Claudio Tondini 	Directeur Général Claudio Tondini 	Geschäftsführer Claudio Tondini 	Gerente General Claudio Tondini 